

CHOICE  
Amontillado  
Sherry.  
\$17.00 per dozen.  
H. PRICE & CO.  
408 12, Queen's Road.

# The China Mail.

ESTABLISHED 1845.

Fine Old  
FRUITY  
PORT  
\$18.00 per dozen.  
H. PRICE & CO.  
408 12, Queen's Road.

No. 12,736.

號一廿 正年四零百九千一英

HONGKONG, THURSDAY, JANUARY 21, 1904

日五初月二十年外癸

PRICE, \$3.00 Per Month

**MACWEN FRICKEL & CO.,**  
SHIPPING AND FORWARDING DEPARTMENT.  
CHINA PARCEL EXPRESS.

**SHIPPING DATES.**  
To England... 22nd Jan.  
To France... 22nd Jan.  
To Germany... 22nd Jan.  
To Italy... 22nd Jan.  
To United States via San Francisco... 22nd Jan.  
To United States via Suez Canal... 22nd Jan.  
To India... 22nd Jan.  
To South Africa... 22nd Jan.  
To Australia and New Zealand... 22nd Jan.  
To Canada... 22nd Jan.  
Estimates for Freight and free delivery charges upon receipt of Cubic Contents and Weight.  
**DELIVERY ANYWHERE.**  
(TRUCK—3, DUDELL STREET, Hongkong, January 16, 1904. 2547

## Intimations.

### WANTED.

A JUNIOR CLERK. Must have a thorough knowledge of English and write a Good Hand.  
Apply to  
Care of 'CHINA MAIL' Office.  
Hongkong, January 19, 1904. 131

### WANTED.

A HOUSE AT THE PEAK, for the Summer Months.  
Apply to  
THE HONGKONG LAND INVESTMENT AND AGENCY CO., LD.  
Hongkong, January 14, 1904. 89

### HONGKONG JOCKEY CLUB.

### NOTICE.

FROM This Date and until after the 25th FEBRUARY, next, Horses and/or Ponies not entered for the FORTHCOMING RACES will not be allowed on the Race or Training Course between the hours of 6 and 8 A.M.  
Members may exercise unentered Horses or Ponies after 8 A.M., on the Training Course.  
By Order,  
T. F. HOUGH,  
Clerk of the Course.  
Hongkong, January 18, 1904. 120

### THE DAIRY FARM COMPANY, LIMITED.

IN Addition to DAIRY PRODUCTS, we are now sending HOME-FED CAPONS and CHICKENS daily from our Farm to our Deposits, for the convenience of Customers. Orders need not be sent in a day previous as heretofore.

**KOWLOON RESIDENTS.**  
Should apply at our Branch in Kowloon Road, Hongkong, January 15, 1904. 94

**THE HONGKONG & CHINA BAKERY CO., LD.**  
(In Liquidation).

THE above Company, being in LIQUIDATION, will close packing and supplying BREAD, CAKES, etc., after the 21st INSTANT.  
THE HONGKONG & CHINA BAKERY CO., LD.,  
LANE, CRAWFORD & CO.,  
General Managers.  
Hongkong, January 16, 1904. 91

**THE KOWLOON HOTEL,**  
KOWLOON.

A High-class Tourist's Hotel under American Management. First-class Cuisine, Beautiful Garden.  
Moderate Charges.  
J. W. OSBURN,  
Proprietor and Manager.  
Hongkong, January 20, 1904. 135

### MRS. CHEUNG,

HIGH-CLASS PHOTOGRAPHER.  
Developing and Printing for Amateur.  
ENLARGEMENTS A SPECIAL FEATURE.  
BRANCH  
HONGKONG HOTEL, CORRIDOR.  
1687

### THE POPULAR

### SCOTCH

### IS

### BLACK & WHITE



JAMES BUCHANAN & CO.  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS  
By Appointment to  
H. M. THE KING  
and  
H. M. THE PRINCE OF WALES

Supplied at all the leading Hotels and Restaurants, and to be obtained from LANE, CRAWFORD & CO., Queen's Road Central.

## Business Notices.

### W. S. BAILEY & CO.

Engineers, Shipbuilders, Boilermakers,  
Blacksmiths, and Brass and Iron Founders.

COAST AND RIVER STEAMERS, STEAM WATER BOATS, LIGHTERS,  
TUGS AND FAST STEAM-LAUNCHES.

Pumps, Packings, General Store, and Engineers' Tools of Every Description.

OFFICES & SALES-ROOMS, ENGINE & SHIPBUILDING WORKS,  
20, CONNAUGHT ROAD CENTRAL, KOWLOON BAY.

W. S. BAILEY, M.L.M.E.C.E. E. O. MURPHY, WH. ENG., A.L.M.E.C.E.

CONTRACTORS FOR ALL KINDS OF ENGINEERING WORK.

PLANS, SPECIFICATIONS AND TENDERS.

Consulting and Superintending Engineers and Surveyors.

### HONGKONG, CANTON, MACAO AND WEST RIVER STEAMERS.

JOINT SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND  
MACAO STEAMBOAT CO., LTD., AND THE CHINA  
NAVIGATION COMPANY, LTD.

### Hongkong-Canton Line.

s.s. HONAM, 2,383 tons, Captain H. D. Jones.  
s.s. POWAN, 2,338 tons, Captain G. F. Morrison, R.N.R.  
s.s. FATSHAN, 2,200 tons, Captain A. W. Dixon.  
s.s. HANKOW, 3,073 tons, Captain C. Y. Lloyd.  
s.s. KINSHAN, 2,800 tons, Captain J. J. Lonsius.

Departures from Hongkong to Canton daily at 8 a.m. (Sunday Excepted), 5.30 p.m. and 9 p.m. (Saturday Excepted).

Departures from Canton to Hongkong daily at 8 a.m., 2.30 p.m. and 5.30 p.m. (Sunday excepted).

These Steamers, carrying His Majesty's Mails, are the largest and fastest on the River. Special attention is drawn to their Superior Saloon and Cabin accommodation.

SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD.

### Hongkong-Macao Line.

s.s. HEUNGSHAN, 1,958 tons, Captain W. E. Clarke.

Departures from Hongkong to Macao daily at 8 a.m. (Sunday excepted).

Do. from Macao to Hongkong daily at 8 a.m. (Sunday excepted).

### Canton-Macao Line.

s.s. LUNGSHAN, 219 tons, Captain T. Hamlin.

This steamer leaves Canton for Macao every Tuesday, Thursday and Saturday at about 7.30 a.m. and leaves Macao for Canton every Monday, Wednesday and Friday at about 7.30 a.m.

JOINT SERVICE OF THE H.K. C. AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD., THE CHINA NAVIGATION COMPANY, LTD., AND THE INDIA-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LTD.

### Canton-Wuchow Line.

s.s. SAINAM, 588 tons, Captain B. Branch.

s.s. NANNING, 568 tons, Captain C. Hutchart.

s.s. TAK HING, 618 tons, Captain R. D. Thomas.

Departures from Canton and Wuchow about five times every week. Round trips take about five days. These vessels have Superior Cabin Accommodation and are lighted throughout by electricity.

Further particulars may be obtained at the Office of the—  
HONGKONG CANTON & MACAO STEAMBOAT CO., LTD.,  
18, Bank Buildings, Queen's Road Central, opp. site the Hongkong Hotel.  
Or of BUTTERFIELD AND SWIRE,  
Agents, CHINA NAVIGATION CO., LTD.

18

### W. BREWER & CO.,

23 and 25, QUEEN'S ROAD.

### LEADING NOVELS, FORTY-FIVE CENTS EACH.

East Lynne, by Mrs Henry Wood. A Prince of Darkness, by Florence Warden. Sarchedon, by Whyte Melville. Pecos, by J. Hornung. Jubilee Book of Cricket, by Prince. Race Course and Battlefield, by Nat Gould. The Face that Kills, by Nat Gould. Jan. Orber, by Agnes.

THE OUTLAWS, by Little.

### USEFUL BOOKS, 45 CENTS EACH.

Everybody's Pocket Cyclopaedia. Everybody's Book of Proverbs. Everybody's Poultry Keeping. Everybody's Wit and Humour. Everybody's Medical Guide.

WESTERN UNION CODE—LATEST.

LARGE NEW STOCK OF FRENCH NOVELS.

### THE GOURPOTEC CO. LD.

OALOUTTA.

Contractors to the Military and Public Works Departments, State Railways, and all large Consumers.

throughout India, the East, and the Colonies.

W. R. LOXLEY & CO.,  
Sole Agents,  
HONGKONG.

Cable Address: LOXLEY, Hongkong.  
Hongkong, July 23, 1903. 1519

### NOTICE TO THE WEARIED.

THERE is no nicer place to spend a few days in quiet rest than

MAO.

And there is no more comfortable Hotel in the East than the

MAOAO HOTEL.

WM. PARKER,  
Proprietor.  
Hongkong, December 21, 1903. 220

### THE KING

among scientifically condensed foods is Bovril.

In the smallest possible bulk Bovril has every virtue a true food should possess—it is nourishing and strengthening—it is a stimulant and a warm-giver; and, besides being very appetising, is thoroughly digestible. Bovril is a great help to the cook, too.

MAOAO HOTEL.

W. R. LOXLEY & CO.,  
Sole Agents,  
HONGKONG.

Cable Address: LOXLEY, Hongkong.  
Hongkong, July 23, 1903. 1519

### THE KING

among scientifically condensed foods is Bovril.

In the smallest possible bulk Bovril has every virtue a true food should possess—it is nourishing and strengthening—it is a stimulant and a warm-giver; and, besides being very appetising, is thoroughly digestible. Bovril is a great help to the cook, too.

MAOAO HOTEL.

W. R. LOXLEY & CO.,  
Sole Agents,  
HONGKONG.

Cable Address: LOXLEY, Hongkong.  
Hongkong, July 23, 1903. 1519

### THE KING

among scientifically condensed foods is Bovril.

In the smallest possible bulk Bovril has every virtue a true food should possess—it is nourishing and strengthening—it is a stimulant and a warm-giver; and, besides being very appetising, is thoroughly digestible. Bovril is a great help to the cook, too.

MAOAO HOTEL.

W. R. LOXLEY & CO.,  
Sole Agents,  
HONGKONG.

Cable Address: LOXLEY, Hongkong.  
Hongkong, July 23, 1903. 1519

## Business Notices.

### BELL'S ASBESTOS EASTERN AGENCY, LIMITED,

(SOLE AGENTS FOR BELL'S ASBESTOS CO., LTD., LONDON).

Bell's Asbestos 'Dagger,' 'Demon,' and other well known packings for Piston Rods, etc., suitable for highest pressures. Pump Packings, Jointing Material, Asbestos Cloth, Tapes, and Boiler Door Joints, metallic or non-metallic—Rubber and Vegetable Fibre, Valves for Air and Circulating Pumps. Gauge Glasses, Packing rings of Asbestos, Rubber and Woodite.

Bell's Asbestos Non-conducting Composition for covering Boilers, Steam Pipes, etc. (only best quality kind). Boilers covered with Bell's Composition repay expense of covering in a few months by saving of fuel. Estimates given for Covering Boilers, etc.

Bell's Asbestos Expansion Tape, Millboard, Insertions, and Ropes. Bell's Asbestos Special Engine Oil—unsurpassed for Marine Engines. A large Stock of Engine and Cylinder Oil always in hand.

Bell's Asbestos Solid Lubricants, clear and efficient—1 lb. is equal to from 2 to 4 gallons of oil.

Bell's Boiler Preservative speedily removes existing scale and prevents corrosion—does not injure the plates.

Asbestos Packed Gaskets, Stop Valves, and Gauge Columns. Steam Gauges and other engineers' requisites always in stock. Lists and Prices on application.

BRADLEY & CO., Managers, Hongkong.

Office, 6 DES VŒUX ROAD, opposite King Edward Hotel entrance.

### NEW STOCK OF

### SADDLERY

RACE SADDLES, POLO SADDLES, HACKNEY SADDLES.

NUMNAHS AND WEIGHT CLOTHS.

BITS, SPURS, STIRRUPS.

EVERY REQUISITE FOR STABLE USE.

LANE, CRAWFORD & CO.

Hongkong, December 31, 1903.

### Cutler, Palmer & Co.,

LONDON

(Wine Shippers to China since 1815).

Have always Stocks of their well-known Brands with

HONGKONG, 16th July, 1901. SIEMSEN & CO. 141

### CHAMPAGNES

FROM

### CHARLES HEIDSIECK

PURVEYOR TO HIS MAJESTY KING EDWARD

SIEMSEN & CO.,

SOLE AGENTS FOR CHINA AND JAPAN

### LOW PRICES.

WE insist that the quality of every article which comes into this store shall be good. After that we make a price which gives us but a small margin of profit; we make it up on volume of business. We buy in large quantities, get the best prices, pay cash and get the best discounts. Good reasons why we should be able to give you the most for your money. Try us on prescriptions, drugs, chemicals, toilet articles—anything in the drug store line, and—MATCH US IF YOU CAN.

SMALL PROFITS AND QUICK RETURNS.

ARE WATKINS' MOTTOES.

### THE APOTHECARIES HALL,

Watkins Building.

TELEPHONE 344.

### WILLIAM MACLEOD, D.D.S.,

DENTIST.

11 & 12, BRACONFIELD ARCADE.

Hongkong, September 22, 1903. 1768

### DANCING.

MRS DONALDSON (Daughter of Professor F. F. WALLACE, of Rosemount Dancing Academy, Glasgow) has pleasure in advertising a SECOND BEGINNERS CLASS to open in the CITY HALL, shortly.

Practice twice weekly. Fee \$10 a month.

Address:  
57, WONG NEI CHEONG ROAD.

Hongkong, January 2, 1904. 2

### KING EDWARD

HOTEL.

A HIGH-CLASS PRIVATE

HOTEL.

Ladies' Afternoon Tea Reception.

Private Bar and Billiard Room.

Hot and Cold Water throughout.

Electrically Lighted.

Electric Fans (if required).

Electric Power, Water to each Floor.

Table D'Hotel, Billiard Tables.

Post Office, 10, Queen's Road.

MANAGER.

Hongkong, January 1, 1904. 220

### DR. WILSON,

DENTIST.

LATEST AMERICAN METHODS.

REASONABLE PRICES.

NO CHARGE FOR EXAMINATIONS.

DR. NEWELL WILSON.

31, Queen's Road Central.

First Floor, Watkin's Building.

Hongkong, January 1, 1904. 220

## Business Notices.

### HONGKONG MARINE ENGINEERING BUREAU.

### E. C. WILKS & CO.

MARINE SURVEYORS.  
CONSULTING ENGINEERS AND NAVAL ARCHITECTS.

LIGHT DRAG  
RIVER STEAMERS  
A SPECIALITY.

STERNWHEELERS.

Mr W. C. JACK, of the above firm, having already constructed a number of successful boats of this type, is prepared to supply plans and specifications suitable for any service. These boats built of either wood or steel can be dismantled after building in Hongkong and shipped for re-erection at destination.

Address—12, BRACONFIELD ARCADE, HONGKONG. Telephone No. 358.

AGENCIES—J. & A. NICLAUSSE, Water Tube Boilers.

W. H. ALLEN & SON, Electrical Plant and Centrifugal Pumps.

MODERMAN AND CO., Canadian Asbestos Goods.

Hongkong, January 1, 1904. 17

### GREEN ISLAND CEMENT CO., LD.

### Portland Cement

In casks of 375 lbs net, \$4.75 per cask, ex Factory.

In bags of 250 lbs net, \$2.85 per bag, ex Factory.

FACTORIES—HONGKONG AND MACAO.

Classed "Stoneware, Drain Pipes and Fittings, Glazed, Paving Bricks and Tiles, Fire Bricks and Fire Clay."

FIRE-CLAY WORKS.—DEEP WATER BAY HONGKONG.

For further particulars, apply to

### Shewan, Tomes & Co.,

GENERAL MANAGERS.

### TONIC SPICE

OR

CONDITION POWDER FOR HORSES.

A course of the Tonic Spice strengthens and gives tone to the digestive organs, fortifies the constitution, and invariably restores the healthy functions of the organs.

FOR HORSES IN TRAINING FOR RACING.

The Tonic Spice is of essential value, for by its use a great saving of time is effected in producing that firmness of muscle necessary for the great exertions required on the racecourse.

NO HORSE OWNER SHOULD BE WITHOUT IT.

SOLD IN TINS AT \$1.

THE VICTORIA DISPENSARY.

QUEEN'S ROAD CENTRAL.

### HONGKONG HOTEL.

A FIRST-CLASS HOTEL IN EVERY RESPECT.

WELL FURNISHED THROUGHOUT.

BEST QUALITY PROVISIONS AND LIQUORS.

EUROPEAN CHEF.

EVERY COMFORT FOR VISITORS. PRICES MODERATE.

119

### CONNAUGHT HOUSE HOTEL,

QUEEN'S ROAD CENTRAL.

A FIRST CLASS HOTEL, SITUATED NEAR THE BANKS AND PRINCIPAL OFFICES.—EXCELLENT CUISINE AND WINES.

Large and lofty Rooms Elegantly Furnished. Hydraulic Elevators.

Hot and Cold Water throughout. Special Rates for Tourists.

Limited Service for Guests.

For Terms, apply

THE MANAGER.

### MAC LAREN'S

### CANADIAN CHEESE

In Jars (Medium and Small) Wholesale and Retail.

LANE, CRAWFORD & CO.,

SOLE AGENTS.

Hongkong, May 6, 1903. 93

### FAIRALL & CO.

ARE NOW SHOWING SMART FRENCH

MILINERY WOOLLEN DRESS GOODS,

in Light Weight, Suitable for the Race Season.

EVERY DESCRIPTION OF DRESS ORNAMENTS AND TRIMMINGS.

LARGE VARIETY OF LACES.

### SPECIAL REDUCTION

IN THIS SEASON'S DAY AND EVENING GLOVES.

AMERICAN SHOES ALWAYS STOCKED.

ORDERS NOW BEING PUT IN HAND FOR THE RACING SEASON.



**Intimations.**

**G. FALCONER & Co.,**  
WATCH-MAKERS AND JEWELLERS.  
NEW SELECTIONS OF  
DIAMOND JEWELLERY AND ENGLISH SILVER WARE.  
HIGH-CLASS GOLD AND SILVER WATCHES.  
LARGE ASSORTMENT OF SPECTACLES.  
PINCE-NEZ AND EYE PRESERVES.  
G. FALCONER & Co. ARE AGENTS FOR ROSS'S FAMOUS TELESCOPES AND  
BINOCULARS, LORD KELVIN'S NAUTICAL INSTRUMENTS,  
ADMIRALTY CHARTS AND BOOKS.  
**EASTMAN'S KODAKS AND FILMS.**  
64, QUEEN'S ROAD.

**M. MUMEYA,**  
JAPANESE ARTIST AND PHOTOGRAPHER  
ENLARGEMENTS ON BROMIDE PAPER  
AND FINISHED IN GRAYON  
ALL KINDS OF WORK DONE FOR AMATEURS.  
60, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

**JAPAN COALS.**  
**ITSUI BUSSAN KAISHA**  
(MITSUI & CO.)  
HEAD OFFICE: 1-1, SHIMODA-CHO, TOKYO.  
LONDON BRANCH: 34, LIME STREET, E.C.  
HONGKONG BRANCH: PRINCE'S BUILDINGS, 102 HOSKINS STREET, FIRST FLOOR.

OTHER BRANCHES:  
New York, San Francisco, Hamburg, Bombay, Singapore, Sourabaya, Manila, Amoy,  
Shanghai, Dairen, Tientsin, Newchwang, Port Arthur, Seoul, Chemulpo, Yokohama,  
Yokosuka, Nagoya, Osaka, Kobe, Madras, Kurr, Shimoga, Mombasa, Munnar,  
Canton, Peking, Nanking, Kuching, Sasebo, Maizuru, Kobe, Hakodate,  
Yokohama, etc.

Telegraphic Address: 'MITSUI' (A.B.C. and A 1 Codes.)  
CONTRACTORS OF COAL to the Imperial Japanese Navy and Armaments and the  
State Railways; Principal Railway Companies and Industrial Works; Home and  
Foreign Mail and Freight Steamers.  
SOLE PROPRIETORS of the Famous Mito, Tagawa, Yamano, and Ida Coal Mines.  
SOLE AGENTS for Hokkaido, Honshu, Kanto, Fukuoka, Yamaguchi, Mamiya, Mannou,  
Ogino, Otsu, Saikawa, Tanabe, Yoshinaka, Yodoko, Yuzubara, and other  
Coals.

N. INUZUKA, Manager, Hong Kong.  
Hongkong, April 28, 1903.

A healthy child is  
naturally full of life.  
His mother will tell you  
**Rainier Beer**  
did her a lot of good.  
Its pure ingredients  
its perfect brewing  
when used in moderation  
all tend to build up the  
system.  
Better try it yourself  
**SEATTLE BREWING  
& MALTING CO.,**  
SEATTLE, WASH.  
PHONE RAINIER 30.

Our Cases (6 dozen Pints) \$16.50  
(Special terms to large buyers) or 4 dozen Quarts.

**A. S. WATSON & Co., Ltd.,**  
Sole Agents for HONGKONG, CHINA AND MANILA.

**ENO'S** INVALUABLE IN ALL  
FUNCTIONAL **'FRUIT SALT'** DERANGEMENTS  
OF THE LIVER. **SALT.**

The value of ENO'S 'FRUIT SALT' cannot be told.  
Its success in Europe, Asia, Africa, America, Australia,  
and New Zealand proves it. THERE IS NO DOUBT  
THAT where it has been taken in the earliest stages of  
a disease, it has, in innumerable instances, PREVENTED  
what would otherwise have been A SERIOUS ILLNESS.  
CAUTION.—See Capsule marked ENO'S 'FRUIT SALT' Without it you have a  
WORTHLESS IMITATION.  
Prepared only by J. C. ENO, Ltd., 'FRUIT SALT' WORKS, LONDON, ENG.,  
by J. C. ENO'S Patent.  
Sole by Chemists, etc., everywhere.

**Ideal Milk**  
ENRICHED 20 PER CENT.  
WITH CREAM.  
Sterilized—Not Sweetened.  
A PERFECT SUBSTITUTE  
FOR FRESH MILK.



**Intimations.**  
**THE HONGKONG LAND INVEST-  
MENT AND AGENCY CO., LD.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the  
SIXTEENTH ORDINARY MEETING  
of Shareholders in this Company will  
be held at the COMPANY'S OFFICE,  
Victoria Buildings, on WEDNESDAY, the  
27th JANUARY, 1904, at 11.30 o'clock  
A.M., for the purpose of receiving the  
Report of the Directors, together with a  
Statement of Accounts for the year ending  
31st December, 1903.

The REGISTER of SHARES of the  
Company will be CLOSED on SATUR-  
DAY, the 16th January, to WEDNESDAY,  
the 27th January, (both days inclusive),  
during which period no Transfer of Shares  
can be registered.

By Order of the Board of Directors,  
A. SHELTON HOOPER,  
Secretary.

Hongkong, January 9, 1904.

**Intimations.**  
**THE WEST POINT BUILDING CO.  
LIMITED.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the  
SIXTEENTH ORDINARY MEETING  
of Shareholders in this Company will  
be held at the COMPANY'S OFFICE,  
Victoria Buildings, on WEDNESDAY, the  
27th JANUARY, 1904, at 11.30 o'clock  
A.M., for the purpose of receiving the  
Report of the Directors, together with a  
Statement of Accounts for the year ending  
31st December, 1903.

The REGISTER of SHARES of the  
Company will be CLOSED on SATUR-  
DAY, the 16th January, to WEDNESDAY,  
the 27th January, (both days inclusive),  
during which period no Transfer of Shares  
can be registered.

By Order of the Board of Directors,  
A. SHELTON HOOPER,  
Secretary.

HONGKONG LAND INVESTMENT & AGENCY  
General Agents for  
THE WEST POINT BUILDING CO., LTD.  
Hongkong, January 9, 1904.

62

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE SEVENTY-FIFTH ORDINARY  
HALF-YEARLY MEETING of  
SHAREHOLDERS in the Company will  
be held at the OFFICE of the Company,  
No. 15, Bank Buildings, Queen's Road  
Central, on SATURDAY, the 27th FEB-  
RUARY, at 12 o'clock Noon, for the  
purpose of receiving a Report of the  
Directors, together with a Statement of  
Accounts, declaring a Dividend, confirming  
the appointment of a Director and electing  
Auditors.

The TRANSFER BOOKS of the Com-  
pany will be CLOSED on 23rd January,  
to the 6th February, inclusive.

By Order of the Board of Directors,  
T. ARNOLD,  
Secretary.

Hongkong, January 16, 1904.

102

THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING CO., LTD.

THE TWENTY-THIRD ORDINARY  
ANNUAL MEETING of SHARE-  
HOLDERS in the Company will be held  
in the Company's Office, No. 14, Des Voeux  
Road, Victoria, on SATURDAY, the 27th  
FEBRUARY, 1904, at 11 A.M., for the  
purpose of receiving the Report of the  
Directors and the Report of the General  
Managers for the year ending 31st December,  
1903, declaring a Dividend and electing a  
Consulting Committee and Auditors.

The TRANSFER BOOKS of the Com-  
pany will be CLOSED from the 3rd to the  
6th FEBRUARY, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,  
SHEWAN, TOMES & CO.,  
General Managers.

Hongkong, January 18, 1904.

119

HONGKONG CRICKET CLUB.

1. It is proposed to organize one DANCE  
to be given at the CITY HALL, on  
TUESDAY, the 9th FEBRUARY.

2. The Dance will be opened to the  
Public, and its object is to raise  
money towards the cost of a projected  
new Pavilion.

3. The Subscription will be \$15, but no  
dance will be organized unless at least  
150 Gentlemen subscribe.

4. The Hours of Dancing will be from  
9.15 p.m. to 12.30 a.m., and Light  
Refreshments will be served during  
the Dance.

5. Married Subscribers will be entitled  
to bring either their wives and the  
Members of their families, who are  
not Members or Subscribers of the  
H.K.C.C., or their wives and one  
other guest who is not a Member or  
Subscriber of the H.K.C.C.

6. Bachelor Subscribers (including Mar-  
ried Gentlemen whose wives and  
families are not in the Colony) will  
be entitled to bring two guests, not  
being Members or Subscribers of the  
H.K.C.C.

7. Additional Guests may be invited on  
payment of \$5 extra for each guest.

8. Gentlemen who have already sub-  
scribed to the abandoned series of  
three dances will be considered to  
have subscribed to the Dance on the 9th  
February, unless an intimation to the  
contrary is received by either of the  
undersigned on or before 28th January  
1904.

9. Gentlemen intending to subscribe  
will oblige by sending their names,  
with the names of their guests, to  
either of the undersigned on or before  
28th January 1904, at the Hongkong  
Club.

T. SERCOMBE SMITH,  
Chairman of Dance Sub-Committee,  
T. C. GRAY,  
Hon. Sec. of Dance Sub-Committee.  
Hongkong, January 13, 1904.

84

三子書

1.—THE TRI-METRIC CLASSIC

千子文

2.—THE THOUSAND WORDS POEM

Translated from the Chinese

by E. J. BROWN, F.R.S.

To be had—Price 40 Cents the set—from  
the CHINA MAIL Office, 5 Wyndham  
Street.

148

**Intimations.**  
**THE HONGKONG LAND RECLAMA-  
TION CO., LTD.**

NOTICE is hereby given that the  
THIRD ORDINARY MEETING of  
SHAREHOLDERS in this Company will  
be held at the COMPANY'S OFFICE,  
Victoria Buildings, on WEDNESDAY, the  
27th JANUARY, 1904, at 11.30 o'clock  
A.M., for the purpose of receiving the  
Report of the Directors, together with a  
Statement of Accounts for the year ending  
31st December, 1903.

The REGISTER of SHARES of the  
Company will be CLOSED on THURSDAY,  
the 27th January, both days inclusive,  
during which period no Transfer of Shares  
can be registered.

By Order of the Board of Directors,  
MOWBRAY S. NORTHCOTE,  
Secretary.

Hongkong, January 13, 1904.

130

**STEAM TO CANTON.**

THE Splendid new Steel Twin Screw  
Steamer

'KWONG CHOW'

1474 Tons, Captain WALKER, leaves HONG-  
KONG for CANTON at 8.30 p.m. on  
SUNDAY, FEBRUARY 2nd, and THURSDAY,  
FEBRUARY 11th, returning to Hongkong the follow-  
ing days, leaving Canton at 5 p.m.  
Unexcelled accommodation for First Class  
Passengers. Ship lighted throughout by  
Electricity.

Passengers Fare \$4.00 Single Journey.  
Meals \$1.00 each.

Passenger's Wharf in West of the  
Hongkong Harbour Master's Office.

SHU ON S.S. CO., LTD.

No. 8, QUEEN'S ROAD WEST.

Hongkong, May 30, 1903.

611

**MINERAL**

**ASSAYS & ANALYSES.**

THE YANKEE VALLEY COMPANY, LTD.,  
having its own well-equipped Labora-  
tory, is prepared, in order to assist in the  
Mineral Development of China, to do Assay  
work of all descriptions, Quantitative  
Analyses, and to classify minerals for Mine  
owners and others.

Mines as well as Minerals of Economic  
value purchased and consultations arranged  
by appointment.

Terms moderate.

Address:—THE LABORATORY,  
49, Sheehun Road.

Cable Address,  
'YANGUANG,' Shanghai.

5th October 1901.

728

**ZETLAND HOUSE,**

No. 10, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

SUPERIOR ACCOMMODATION.

Moderate Charges.

MRS. WATLING,  
Proprietress.

Hongkong, January 14, 1903.

96

**THE**

**CHINA AND JAPAN**

**TELEPHONE**

**AND**

**ELECTRIC COMPANY,**

**LIMITED**

**SUBSCRIPTIONS.**

Payable Quarterly in Advance.

**EXCHANGE LINES:**

\$100, and Private Lines by  
arrangement.

**DESK TELEPHONES.**

For a small additional annual charge Desk  
Sets can be supplied.

**ELECTRIC FANS.**

**ELECTRIC SUPPLIES**

Of Every Description in Stock.

including:

BATTERIES, CHEMICALS,

INSULATORS, ELECTRIC BELLS,

LIGHTNING CONDUCTORS,

SWITCHES, TRIPLEXES, WIRE, etc., etc.

Send for Price Lists.

**ELECTRIC BELL**

**INSTALLATIONS.**

Erected and Maintained.

Estimates given Free for all kinds of  
Electrical Work.

Trained Mechanics sent to Out-Ports of  
all Installations if required.

**NOTE ADDRESS:—2 ICE HOUSE**

**ROAD.**

For full particulars, &c., &c.,  
Apply to  
W. STUART HARRISON,  
A.M.I.E.E. (C.E.),  
Manager.  
Hongkong, April 2, 1903.

148

**Wanted.**  
**BRITISH NORTH BORNEO  
GOVERNMENT.**

WANTED.

A CHINESE SECOND CLERK for the  
Resident Office at KUDAT.  
Must speak English.

SALARY: ... \$50 per Month.

HOUSE ALLOWANCE ... \$6 per  
Month.

Second-class Passage provided to Kudat  
Three months' notice on either side to be  
given.

Apply to  
Messrs GIBB, LIVINGSTON & CO.,  
Hongkong.

Hongkong, January 15, 1904.

98

**BRITISH NORTH BORNEO  
GOVERNMENT.**

WANTED.

A CHINESE INTERPRETER for the  
Court in SANDAKAN. Must speak  
English, Malay and Three or Four Chinese  
Dialects, say Hokien, Taichu, Cantonese.

SALARY:—\$80 per Month and House  
Allowance.

Second-class Passage provided to Sanda-  
kan. A trial of a few months will be given  
and if not satisfactory Return Passage paid.  
Apply to  
Messrs GIBB, LIVINGSTON & CO.,  
Hongkong.

Hongkong, January 15, 1904.

98

**To Let.**

**TO LET.**

TWO ROOMS suitable for OFFICE  
Use, Entrance from Ice House Street.  
Apply to  
SECRETARY,  
Masonic Hall.  
Hongkong, January 20, 1904.

138

**TO LET.**

'CROWNED' FULLY FURNISHED  
UNFURNISHED, BARKER ROAD.  
OFFICES, CENTRAL POSITION.  
No. 33, CONDUIT ROAD. 6-Rooms.  
Tennis Court.

6, ROBINSON ROAD.

CHEAPEST HOUSES IN THE  
COLONY.

MORRISON HILL GAR ROAD. Nice Houses,  
4-Rooms, Bath-rooms, out-houses and ver-  
andas. Only \$40, inclusive of Taxes.

WILD DILL BUNGALOWS, No. 147, WIL-  
DILL ROAD. Comfortable and Airy Flats  
of 2 or 3 Rooms, from \$25 inclusive of  
Taxes.

And others to suit various requirements.  
S. A. SETH,  
LAND & ESTATE BROKER,  
DAIRY FARM CO.  
Hongkong, January 20, 1904.

2080

**TO LET.**

AT Moderate Rentals, High-class  
OFFICES, in ALEXANDRA  
BUILDINGS, occupying the best business  
position in the Colony.

Apply to  
SECRETARY,  
A. S. Watson & Co., Limited.  
Hongkong, September 23, 1903.

34

**TO LET.**

ON or about 15th FEBRUARY next,  
HOUSES in Kowloon, at moderate  
Rentals.

Apply to  
HUMPHREYS ESTATE AND  
FINANCE CO.  
Hongkong, January 5, 1904.

28

**TO LET.**

HOUSE No. 2, QUEEN'S GARDENS  
as from 31st December, 1903.

Apply  
Messrs JARDINE, MATHESON & CO.  
Hongkong, December 12, 1903.

2504

**TO LET.**

FIRST and SECOND FLOORS of No.  
34, QUEEN'S ROAD CENTRAL,  
Opposite the General Post Office, after  
March 31st, 1904, at present occupied by  
Messrs W. POWELL, Ltd., and the Compo-  
sition House. This House is especially  
suitable for people who are seeking places  
for Hotel purposes.

Apply to  
YEE SANG FAT,  
34, Queen's Road Central.  
Hongkong, December 29, 1903.

2619

**TO LET.**

NO. 4, ZETLAND STREET. Roomy  
and Convenient, now used as Work-  
shops by Robinson Piano Co., Ltd.

Apply to  
THE ROBINSON PIANO CO.,  
Queen's Road Central.  
Hongkong, January 16, 1903.

107

**TO LET.**

TWO Fine UNFURNISHED ROOMS,  
Bath, Cook House, &c., in CAINE  
ROAD, near Gardens.

Apply to  
'X. X.,'  
Care of 'CHINA MAIL' Office.  
Hongkong, January 16, 1904.

106

**TO LET.**

NO. 1, RIFON TERRACE, in FLATS.

No. 15, WONG NAI CHONG ROAD, facing  
Race Course.

FLATS in MORRISON TERRACE, facing the  
Polo Ground.

OFFICES, in Copres of Erection, Con-  
naught Road (near Blake Pier).

GODOWN No. 34, BLUE BUILDINGS.

GODOWNS PRATA EAST.

Apply to  
THE HONGKONG LAND INVEST-  
MENT & AGENCY CO., Ltd.  
Hongkong, December 1, 1903.

8

**'THE REVENUE OF CHINA.'**

A SERIES of ARTICLES  
Reprinted from 'The China Mail'  
with an APPENDIX.

To be had at the OFFICE of this Paper,  
Messrs. H. & W. BAKER, Ltd.,  
And Messrs. W. BAKER & Co.  
Price, 50 Cents.

148

**Auctions.**  
**PUBLIC AUCTION.**

THE Undersigned has received instruc-  
tions to Sell, by Public Auction,  
on

**FRIDAY,**

the 22nd January, 1904, commencing at  
2.45 p.m., at No. 13, HARRISON AVENUE,  
Kowloon.

A QUANTITY OF  
HOUSEHOLD FURNITURE  
(Particulars from Catalogue).

Terms:—As usual.

On view from Thursday, the 21st  
January.

GEO. P. LAMBERT,  
Auctioneer.

Hongkong, January 15, 1904.

97

**PUBLIC AUCTION.**

MR. GEO. P. LAMBERT has received  
instructions to sell by Public  
Auction, on

**SATURDAY,**

January 23rd, 190



any particular industry, however perfectly presented, and however inherently sound, can have relevant application to the whole question of our fiscal policy only after its relation and proper proportion to the whole has been accurately determined.

Mr Chamberlain had a great deal to do with the recent sugar legislation, and I am not going to stop here to enquire as to the propriety of his motives: but, anyhow, if the facts have already shown or the future should reveal that the increased cost of sugar to England is quite out of proportion to the advantage, actual or potential, gained by a West Indian Colony, or by English refiners, that legislation will not have been justified.

Our exports to foreign countries, in actual though possibly not potential value, are greater to-day than our exports to the Colonies: nothing must be done, therefore, for the benefit of any particular industry if, as a consequence, our cost of production of manufactures is to be sensibly increased, and the opportunities which we now enjoy of foreign trade are to be perceptibly diminished.

I am very conscious of having already trespassed too much on your indulgence, and therefore cannot now discuss the principles underlying my Imperial Budget. We are all influenced by the power which national sentiment exerts upon the minds of men in their most practical relations. The fact that preference to our Colonies must have as its fundamental basis a moderate tax on food is axiomatic, and it is because of my conviction that the disadvantage of such a tax will be more than compensated by a practical community of interest throughout the Empire, that I urge the acceptance of this policy—a policy governed by a proper sense of Imperial Proportion.

It is true that Protectionists are not all fools: it is equally true that the greatest statesman is not infallible, and the foremost man of his race is, after all, human. I am, Sir, Your obedient servant,

J. MALCOLM LYON.

## THE PEKING SYNDICATE.

A circular has been issued giving some account of the work done in the last twelve months on the Railway and at the Collieries. Some 764 miles of the Railway have been practically completed, and a dock and 800 feet of wharf accommodation have been nearly finished at Taokou. Official intimation has been received from his Majesty's Foreign Office that an arrangement has been come to with the Chinese Government under which the Syndicate's Railway from Taokou in Honan to Tschou in Shansi, is to receive a guarantee from the Chinese Government on similar terms to those granted to the Russo-Chinese Bank for the Cheng-Ting-fa to Tai-yuan-fa Railway. The Syndicate's Agent in China, Mr George Jamieson, C.M.G., is now engaged in drawing up the terms of the guarantee with H. E. Sheng-Huan-Hui, Director General of Chinese Railways. With the view of consolidating British interests in the Yangtze Valley, an agreement has been entered into with the British and Chinese Corporation, under which all embankments for railways North of the Yangtze River hitherto obtained or yet to be obtained by the British and Chinese Corporation, and by the Peking Syndicate, shall be joint—that is, such railways will be financed, constructed, and worked on equal terms by the two parties. The railway now under construction by the Peking Syndicate, from the Wei River in Honan to Tschou or other point in the Province of Shansi, is not, however, included in this agreement, nor does it extend to or affect the position occupied by the British and Chinese Corporation under the Northern Railway Loan Agreement. Considerable work has been carried out upon the Chinghsia Coal Field, and there is also said to be every evidence of an unbroken coal field of enormous extent in Honan.

**YING KEE,**  
REFRESHMENT CONTRACTOR and  
CATERER.  
Ball Suppers, Dinner Suppers, Picnics,  
Luncheons, and All Homes Catered for.  
Cutlery, Crockery, and Table Linen on  
hire.  
For Terms, apply to **YING KEE**  
(First Floor) 50, Des Voeux Road Central.  
Hongkong, December 14, 1903. 2513

**"KILLADOON,"**  
ON North Spur of MORRISON HILL,  
151, WANHAI ROAD.—Light,  
airy and well-furnished Double and Single  
Rooms, with full view of the Harbour.  
For Terms,  
Apply on the Premises, to  
Mrs G. S. WEBB.  
Hongkong, July 7, 1903. 1418

**TANG YUEN.**  
BOARDING ESTABLISHMENT.  
Splendid View of Harbour.  
No. 14, MACDONNELL ROAD.  
Under European Management.  
Apply at the House,  
or  
At FAIRALL & CO.,  
Opposite Hongkong Hotel.  
Hongkong, June 10, 1903. 97

**WASHING BOOKS.**  
(In English and Chinese.)  
**WASHBURN'S BOOKS**, for the use  
of Ladies and Gentlemen, can now  
be had at this Office.—Price 1 each.  
Order Mail Office.

## C. WESTERMANN, PIANO AND ORGAN BUILDER.

TUNING and REPAIRING of ORGANS and PIANOS of any Size and Construction; also, all kinds of Musical Instruments.

PIANO TUNING, 12 TIMES ... .. \$2.00 Each Time.  
ONCE ... .. \$1.00  
ONCE ... .. \$1.00

ALWAYS ON HAND A LARGE STOCK OF NEW MUSIC.

A Large Stock of all kinds of Musical Instruments of the best German Firms will arrive early next month.

**C. Westermann,**  
9, BEACONSFIELD ARCADE.

Hongkong, December 8, 1903.

## THE CHINA LIGHT & POWER COMPANY, LIMITED.

ELECTRIC LIGHT PLANTS NOW IN OPERATION IN CANTON AND KOWLOON.

INCANDESCENT LAMPS, ARC LAMPS and  
NERNST LAMPS SUPPLIED.

ESTIMATES MADE FOR ALL KINDS OF ELECTRICAL WORK AND SUPPLIES.

Apply to—**SHEWAN, TOMES & CO.,** General Managers.

## KELLY & WALSH, LTD.

NEW BOOKS BY ENGLISH MAIL.

**WHITAKER'S ALMANACK 1904:**  
Complete Edition ... .. \$2.20  
**WHITAKER'S ALMANACK:** Paper Edition ... .. 0.00  
**Paradise Coal Boat**, by Cutcliffe Hyne ... .. 1.75  
**The Yellow Van**, by R. Whiteing ... .. 1.75  
**The Unshared Secret**, by F. L. Montgomerie ... .. 1.75  
**Rougeau**, by L. T. Meade ... .. 1.75  
**Rose of Joy**, by M. F. Lindlater ... .. 1.75  
**The Mark of the Broad Arrow**, by No. 77 ... .. 1.75  
**The Daily Mail Year Book** ... .. 1.35  
**Report of Acting Consul-Lieut. of the Journey in N. W. Yunnan** ... .. 0.90  
**The Body Beautiful: Common Sense Ideas on Health**, by N. M. Pratt ... .. 4.00  
**Drainage of Town and Country Houses**, by G. A. T. Middleton ... .. 4.00  
**Rider's Electric Traction** ... .. 6.00  
**Path of Empire, Russia and the Far East**, by Gen. Lynch ... .. 8.50  
**We Thunders Beasts**, by Douglas English ... .. 3.50

**Amory's Problems of the Army** ... .. \$5.25  
**Badsworth on Bridge** ... .. 3.00  
**From Paris to New York** ... .. 7.00

**THE CHINA COASTER'S TIDE BOOK AND NAUTICAL POCKET MANUAL 1904:** Containing a Mass of Miscellaneous Information for China Coast, &c. ... .. \$2.50  
**The Uttermost East**, by Hawes ... .. 12.50  
**The Fiscal Controversy** ... .. 0.80  
**Stephens' Study of Malaria** ... .. 7.50

**SANDOW'S OWN COMBINED DEVELOPER AND HOME EXERCISER** ... .. \$9.50  
**SANDOW'S 'GRIP' DUMB BELLS** ... .. 9.50

**ARDATH TOBACCO.**  
**'GRAVEN MIXTURE.'**  
**STATE EXPRESS CIGARETTES.**  
**YOST TYPE-WRITERS.**  
Sole Agents.

## LEA & PERRINS'

Messrs. LEA & PERRINS beg to announce that, to further safeguard the public against imitations of their world-renowned

**Original Worcestershire Sauce,**

they are now printing their Signature, in white, diagonally across the upper part of the red label on each bottle. Anyone copying the same will be at once proceeded against.

## WORCESTERSHIRE SAUCE.

The Original and Genuine Worcestershire.

**Superb Skin**  
is obtained and maintained by using  
**'DARTING' 'LANOLINE'**  
No imitation can bear the 'Darting' No imitation can be called 'Darting' in reliable notes.  
(DARTING 'TOILET' 'LANOLINE' in reliable notes.)  
(DARTING 'LANOLINE' 'TOILET' SOAP)

**DINNEFORD'S**  
The Universal Remedy for Acidity of the Stomach, Headache, Heartburn, Indigestion, Sour Eructations, Bilious Affections.  
Safe and most Painless Medicine for Infants, Children, Delicate Females, and the Sickness of Pregnancy.

**OAKLEY'S WELLINGTON KNIFE POLISH**  
BEST FOR CLEANING AND POLISHING CUTLERY, 35 GR V 2 1/2 2 1/2  
**OAKLEY'S KNIFE BOARDS**  
PREVENT FRICTION IN CLEANING & INJURY TO THE KNIVES  
**JOHN OAKLEY & SONS**  
BLACK LEAD MILLS LONDON  
JOHN OAKLEY & SONS Limited, WELLINGTON MILLS, LONDON.

## Dentistry.

**DENTISTRY.**

**SUI SANG.**  
Lately Practising with Dr. I. SAKATA  
**DENTIST.**  
Connaught Road, near Blake Pier.  
Hongkong, December 8, 1903. 628

**SIEN TING.**  
Surgeon Dentist,  
No. 14, D'ARVILLE STREET.  
TERMS VERY MODERATE  
Consultation Free.  
Hongkong, April 24, 1900. 628

## Hotels.

**THE WAVERLEY HOTEL.**  
**105 HOUSE STREET, HONGKONG.**  
**A First-Class Private Family Hotel.**  
HANDSOMELY FURNISHED and  
Exceedingly Spacious Rooms.  
Very MODERATE TERMS to FAMILIES by the DAY or MONTH.  
Hongkong, December 18, 1900. 2639

**Pelham House,**  
FAMILY HOTEL,  
WYNDHAM STREET  
M. MOORE,  
Proprietress.

**HOTEL CRAIGIEBURN.**  
**PLUNKET'S GAP, THE PEAK.**  
near the TRAM TERMINUS. TELEPHONE 56.  
For Terms,  
Apply to the MANAGER. 741

**THE COMMERCIAL LAW AFFECTING CHINESE.**  
With Special Reference to  
**PARTNERSHIP REGISTRATION AND BANKRUPTCY LAWS IN HONGKONG.**  
(Reprinted from the China Mail.)  
For Sale at the China Mail Office.  
Price ... .. 50 cents

**A RAMBLE THROUGH SOUTHERN FORMOSA:**  
By G. TAYLOR, I. M. Customs.  
With Woodcuts  
[Reprinted from the China Review.]  
One of the Best Sketches of Formosa Life yet written.  
Price ... .. \$1.00.  
China Mail Office, 5 Wyndham Street, Hongkong.

**PRINTING**  
**PRINTING**  
**PRINTING**

**Artistic Printing**  
Done with Neatness and  
Despatch  
At Moderate Prices.

**Programmes.**  
**Company Reports.**  
**Business Circulars.**  
**Bills of Lading, etc.**

**Under European Supervision**  
**China Mail Office**  
5 WYNDHAM STREET  
HONGKONG.

**Flagship of Rear-Admiral R. D. Evans.**  
There is also a Philippines U.S. Squadron, Commanded by Rear-Admiral P. H. Cooper.

## His Britannic Majesty's Ships on the China Station

Name.	Class.	Tons.	Guns.	H.P.	Captain.	Last reported at
Albion	dispatch-vessel	1700	—	3000	Comdr. O. de B'Brook	Hongkong
Algerine	battleship, 1st class	12,000	10	13,500	Captain T. H. M. Jorram	Singapore
Amphitrite	aloop	1000	6	1400	Commander R. Nugent	Wahai
Blenheim	cruiser, 1st class	11,000	16	13,000	Capt. Charles Windham, C.V.O.	Hongkong
Bramble	cruiser, 1st class	9000	12	13,000	Capt. F. G. Stipford	Hongkong
Briarcliff	gunboat, 1st class	710	6	1300	Lieut.-Comdr. F. M. Leake	Hongkong
Centurion	battleship, 1st class	10,500	14	13,000	Lieut.-Comdr. T. D. Pratt	Hongkong
Cressy	cruiser, 1st class	12,000	14	21,000	Captain Henry M. Tudor	Wahai
Cherub	water tank and tug	390	—	370	Captain Robert H. S. Stokes	Hongkong
Epiphany	cruiser, 2nd class	5600	11	9800	Comdr. Ernest Barton	Wahai
Fame	aloop	1070	10	1400	Comdr. P. V. Lawes, D.S.O.	Hongkong
Fearless	torpedo boat destroyer	360	6	5700	Captain W. A. Carter	Wahai
Glorious	battleship, 1st class	15,500	16	18,500	Lieut.-Comdr. H. L. Wall	Hongkong
Hardy	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Comdr. J. D. Daintree	Hongkong
Hart	aloop	1640	—	800	Lieut.-Comdr. C. B. Powell	Wahai
Humber	torpedo boat destroyer	280	6	3900	Lieut.-Comdr. G. G. Webster	Wahai
Janus	river gunboat	14,100	—	31,500	Comdr. C. W. M. Plenderleath	Wahai
Kinshasa	cruiser, 1st class	180	2	800	Lieut.-Comdr. G. G. Webster	Wahai
Leviathan	river gunboat	980	10	1400	Lieut.-Comdr. G. G. Webster	Wahai
Marine	battleship, 1st class	12,350	16	13,500	Lieut.-Comdr. G. G. Webster	Wahai
Ocean	torpedo boat destroyer	350	6	6300	Lieut.-Comdr. W. H. Nicholson	Hongkong
Otter	aloop	1015	—	1400	Captain Morris H. Smyth	Hongkong
Phenix	surveying-vessel	836	—	650	Lieut.-Comdr. J. B. Walker	Hongkong
Rambling	aloop	884	10	1400	Comdr. T. Jackson	Wahai
Rinaldo	river gunboat	980	6	1400	Lieut.-Comdr. Murray Lockhart	Wahai
Robur	river gunboat	85	2	240	Lieut.-Comdr. H. H. Moore	Wahai
Rossini	cruiser, 2nd class	3600	8	9000	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Sandpiper	river gunboat	85	2	240	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Sirius	river gunboat	85	2	240	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Snipe	torpedo boat destroyer	355	6	6300	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Sparrowhawk	torpedo boat destroyer	260	6	5500	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Taku	cruiser, 2nd class	5800	11	9800	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Talbot	receiving ship	4650	—	—	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Tamar	river gunboat	180	2	800	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Tees	cruiser, 2nd class	3400	8	9000	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Thetis	coast defence gunboat	383	3	200	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Tweed	battleship, 1st class	13,350	16	13,500	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Vengeance	aloop	980	10	1400	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Vestal	torpedo boat destroyer	355	6	6300	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Virago	surveying ship	624	—	450	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Wingewich	torpedo boat destroyer	380	6	5500	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Whiting	river gunboat	180	2	800	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Woodcock	river gunboat	150	2	550	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai
Woodlark	river gunboat	150	2	550	Lieut.-Comdr. Davidson	Wahai

\* Flag of Admiral Sir Cyprian A. G. Bridge, K.C.B., Commander-in-Chief.

+ Flag of Rear-Admiral the Hon. A. G. Curzon-Howe, C.B., C.M.G.

## Foreign Men-of-war on the China and Japan Station.

Name.	Flag and Description.	Tons.	Guns.	H.P.	Captain.	Last reported
Aspern	Austrian cruiser	962	—	—	Capt. Friedrich Grunzenberzen	Shanghai
Acheron	French gunboat	1798	—	—	Captain Laferriere	Shanghai
Alouette	French gunboat	800	—	—	Lieut. Bello	Shanghai
Argus	French gunboat	475	3	450	Capt. Oregin	Shanghai
Aspie	French gunboat	580	—	—	Comdr. Oregin	Shanghai
Arvalanche	French gunboat	580	—	—	Lieut. Horon	Shanghai
Bengali	French gunboat	580	29	9000	Capt. Lefevre	Shanghai
Dugaud	French cruiser	8016	18	—	Captain V. Poidone	Shanghai
Chateaufort	French gunboat	525	—	—	Comdr. Loeval	Shanghai
Comete	French gunboat	680	—	—	Comdr. Gathell	Shanghai
Decidie	French gunboat	1250	6	2200	Capt. Le Gallou	Shanghai
Kersaint	French gunboat	470	—	—	Capt. Bards	Shanghai
Lion	French gunboat	9700	13	19,800	Captain Aros	Shanghai
Montcalm	French gunboat	4015	27	8500	Capt. Hurst	Shanghai
Oly	French cruiser	9437	8	6071	Captain Seide	Shanghai
Pascal	French cruiser	1798	10	—	Capt. Vincent	Shanghai
Redoubtable	French cruiser	1798	10	—	Captain Thomas	Shanghai
Styx	French gunboat	829	2	900	Capt. Vincent	Shanghai
Surprise	French gunboat	—	—	—	Capt. Vincent	Shanghai
Teking	French gunboat	—	—	—	Capt. Vincent	Shanghai
Toku	French gunboat	—	—	—	Capt. Vincent	Shanghai
Vauban	French gunboat	—	—	—	Capt. Vincent	Shanghai
Vigilant	French gunboat	—	—	—	Capt. Vincent	Shanghai
Viper	French gunboat	400	4	441	Capt. Vincent	Shanghai
Dussard	German cruiser	1857	15	2900	Comdr. Huss	Shanghai
Friedrich	German cruiser	11,000	38	14,000	Capt. Friedrich	Shanghai
Geier	German cruiser	1776	15	2800	Comdr. Wuthmann	Shanghai
Hansa	German cruiser	6000	24	10,000	Capt. van Semmen	Shanghai
Horch	German cruiser	6000	37	10,000	Capt. Ingenohl	Shanghai
Ilia	German gunboat	1099	10	1300	Comdr. Commander Platen	Shanghai
Jaguar	German gunboat	900	10	1300	Comdr. Wilbrandt	Shanghai
Lucie	German gunboat	850	10	—	Comdr. Krenke	Shanghai
Mewa	German gunboat	1629	15	2800	Comdr. Pasper	Shanghai
Siedler	German gunboat	1640	10	1300	Comdr. Hoffmann	Shanghai
Tiger	German gunboat	900	10	1300	Comdr. Deimling	Shanghai
Vorwaerts	German gunboat	—	—	—	Lieut.-Comdr. von Weise	Shanghai
Thetis	German cruiser	—	—	—	Captain Dick	Shanghai
Elba	Italian cruiser	2730	10	7471	Captain Dacine	Shanghai
Piemonte	Italian cruiser	2427	34	12,000	Captain Zedi	Shanghai
Vesuvio	Italian cruiser	4500	24	8880	Capt. Cali	Shanghai
Vettor Pisani	Italian cruiser	5500	18	13,000	Capt. Cali	Shanghai
Dia	Portuguese gunboat	720	—	—	Captain Diogo de Sa	Macao
Zaire	Portuguese gunboat	600	—	—	Capt. F. J. Barbosa Leal	Macao
Albatros	Russian gunboat	810	6	730	Comdr. Gunter	Vladivostok
Amur	Russian cruiser	3200	6	4700	Comdr. Grunzenberzen	Port Arthur
Akshol	Russian cruiser	3200	6	4700	Comdr. Grunzenberzen	Kobe
Bayan	Russian cruiser	3200	6	4700	Comdr. Grunzenberzen	Port Arthur
Bayarin	Russian cruiser	3200	6	4700	Comdr. Grunzenberzen	Shanghai
Bobro	Russian cruiser	6640	12	—	Comdr. Grunzenberzen	Port Arthur
Dogayr	Russian cruiser	6731	6	—	Comdr. Grunzenberzen	Port Arthur
Diana	Russian cruiser	1455	3	1700	Capt. Namorovy	Shanghai
Dijhlit	Russian cruiser	500	3	2000	Comdr. Yonoff	Shanghai
Gaidanuk	Russian gunboat	12,354	64	14,500	Comdr. Zagarsky	Shanghai
Gremiastchy	Russian gunboat	1000	6	1000	Captain Jensen	Port Arthur
Gromobol	Russian gunboat	1215	7	1500	Comdr. Shumoff	Shanghai
Koreas	Russian gunboat	1224	7	1400	Comdr. Novakovsky	Nanking
Mendelur	Russian gunboat	10,206	12	9900	Comdr. Crown	Shanghai
Naravin	Russian gunboat	3000	6	17,000	Comdr. Vashiff	Port Arthur
Novik	Russian gunboat	1490	6	2000	Captain Karloff	Port Arthur
Ortrajny	Russian gunboat	6791	12	—	Capt. Karloff	Port Arthur
Pallada	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Peresviet	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Petrovsk	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Pobeda	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Polska	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Rachyngos	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Ratvinsky	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Rossia	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Rurik	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Savastopol	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Shatch	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Sivoch	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Tsarkitch	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Vargy	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Vendik	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Zabiyaka	Russian gunboat	10,350	16	16,500	Capt. Karloff	Port Arthur
Albany	U. S. cruiser	3500	—	—	Capt. J. H. Rodgers	Honolulu
Callao	U. S. cruiser	335	—	—	Lieut. M. L. Miller	Honolulu
Cincinnati	U. S. gunboat	3218	—	—	Capt. H. E. Mason	Honolulu
Don Juan de Austria	U. S. gunboat	1150	—	1900	Capt. Dendie	Honolulu
Elcano	U. S. gunboat	540	—	—	Comdr. G. H. Hood	Honolulu
Heales	U. S. gunboat	1362	6	1688	Capt. Stanton	Honolulu
*Kentucky	U. S. gunboat	11,500	41	10,000	Captain B. M. Barry	Honolulu
Monadnock	U. S. flag ship	3990	6	3000	Captain Mahan	Honolulu
Monoway	U. S. monitor	1370	6	580	Comdr. Dephail	Honolulu
New Orleans	U. S. monitor	4084	4	5244	Comdr. W. H. Beahler	Honolulu
Oregon	U. S. cruiser	3437	40	—	Comdr. Blockings	Honolulu
Rainbow	U. S. cruiser	3038	25	—	Captain Gervais	Honolulu
Raleigh	U. S. cruiser	4000	68	17,000	Comdr. S. L. Dye	Honolulu
Viola	U. S. cruiser	3913	—	—	Captain Natero	Honolulu
Victrola	U. S. cruiser	1000	13	1118	Comdr. Marshall	Honolulu
Villalobos	U. S. cruiser	400	—	—	Lieut. L. C. Berolano	Honolulu
	U. S. gunboat	1397	9	1694	Comdr. U. R. Harris	Honolulu



MAIL ADDRESS: "ACHEE," HONGKONG.  
L. S. G. OGDON, 472, EDITION

ESTABLISHED 1859.

ACHEE &amp; CO

祥利廣

No. 17,  
QUEEN'S ROAD,  
HONGKONG.

Furniture  
Dealers.

DRAWING-ROOM,  
DINING-ROOM,  
and BEDROOM  
FURNITURE.

ELECTRO-PLATED,  
GLASS and  
CHINA WARES.

PASTEUR'S MICROBE-  
PROOF FILTERS,  
ROCHESTER LAMPS,  
WHITE TURKISH  
TOWELS and  
COUNTERPANES.

COOKING RANGES,  
KITCHEN UTENSILS,  
and HOUSEHOLD  
REQUISITES.

WM. POWELL,

LIMITED.

Arrival of  
NEW FRENCH  
MILLINERY.

Arrival of  
RAINCOATS.

Arrival of  
DAINTY  
SUNSHADES.

Arrival of  
UMBRELLAS.

Purchase now  
for

Race Week

at

Wm. Powell, Ltd.,  
34, Queen's Road.



AYALA &amp; CO'S

Extra Quality,  
Extra Dry,  
CHAMPAGNE

\$54.00 per Case Bottles.  
\$57.00 per Case Bottles.

SOLE AGENTS

Hongkong and the Philippines,  
H. PRICE & CO.,  
WINE MERCHANTS,  
15, Queen's Road Central.

MEMOS. FOR TO-MORROW.

Auctions.

11 a.m.—Auction of 8 Cases Socks, 14  
Cases Umbrellas, &c., at Mr Geo. P.  
Lampert's Sales Rooms.  
2.45 p.m.—Auction of a Quantity of  
Household Furniture, at No. 13, Sala-  
bury Avenue, Kowloon.  
3 p.m.—Sale of Valuable Leasehold Pro-  
perty, at Messrs Hughes and Hough's  
Sales Rooms.

Miscellaneous.  
Goods per *Orangie* not cleared on this  
date subject to rent.  
Goods per *Lightning* undelivered 4 p.m.  
date will on this be landed.

General Memoranda.

SATURDAY, January 23 :—  
2.30 p.m.—Auction of Gent's Suit  
Lengths and Costing, &c., at Mr V. I.  
Remond's Sales Rooms.  
Transfer Books of Hongkong & Macao  
Steamboat Co., Ltd., closed from this  
date to the 6th February, inclusive.  
Goods per *Malta* not cleared at 4 p.m.  
on this date subject to rent.  
Goods per *Gisela* undelivered after this  
date subject to rent.

MONDAY, January 25 :—  
3 p.m.—Auction of Booths and Mats shed  
on the Spot.

TUESDAY, January 26 :—  
Noon—Meeting of Hongkong Benevolent  
Society, in the City Hall.



A. S. WATSON &amp; CO., LIMITED.

WATSON'S  
SEASONABLE  
SPECIALITIES.

WATSON'S  
BALSAM OF ANISEED

Gives immediate relief and quickly cures  
all cases of Cough, both in Adults and  
Children.

WATSON'S  
WHITE EMBROCATION

Sportmen will find this a first-rate remedy  
for Sprains and Bruises. It cures  
Rheumatism, Chest Affections, and  
pains in the limbs, its application has  
a most soothing and comforting effect.

WATSON'S  
OTTO OF ROSE COLD  
CREAM

Is a pleasant cure for Chapped Lips, and  
Rough and Chafed Skin, so often ex-  
perienced in the cold weather here.

A. S. WATSON & Co., Limited,  
SOLE PROPRIETORS,  
MANUFACTURING CHEMISTS.  
Established A.D. 1841.  
January 6, 1904.

The publication of this issue commenced  
at 5.30 p.m.

The China Mail.

HONGKONG, THURSDAY, JANUARY 21, 1904.

The Arthur H. Clark Company, of  
Cleveland, Ohio, U.S.A., have under-  
taken the publication of a most impor-  
tant work. It is a documentary history  
of the Philippine Islands, which begins  
with the earliest discoveries of Spanish  
navigators, and by means of official do-  
cuments, narratives of missionaries and  
visitors from other European nations  
besides Spain, and various historical re-  
cords, brings the work down to the date  
of transference of the Islands to the  
United States, in 1898. It is a monu-  
mental undertaking, but the success  
which the same publishers achieved with  
their kindred work, 'The Jesuit Re-  
lations and Allied Documents,' seven-  
ty-five volumes, seems to promise well  
for the new enterprise. Yet, by reason  
of the scope and size of the work,  
there will be fifty-five volumes  
in large octavo—and the expense of \$4  
gold per volume, it is practically, out  
of reach of the ordinary individual, no  
matter how keen may be his interest in  
historical literature: still, as the  
publishers say, it is unquestionably a  
work that should be in every college  
and public library, especially in this  
part of the world where our interests  
are so closely allied with the archipelago.  
While the compilation is not true history,  
that is in the ordinary, if not  
strictly accurate, acceptance of the  
word, it is one of those invaluable  
sources from which the true historian  
gathers material to weave into his con-  
tinuous narrative. This statement,  
however, must not be taken as imply-  
ing that the matter of the volumes  
which have been received is dry, statis-  
tical, and uninteresting. Quite the con-  
trary. With the exception of incidents  
for supplies, that might just as well  
have been omitted altogether, there is  
hardly a single section or chapter that  
will not give real pleasure to the  
general reader, who, as a rule, finds  
little to fix his attention in historical  
narrative. Of great interest is the  
history of the missions conducted by  
the Roman Catholic friars, for these are  
by no means restricted to their often  
prejudiced reports upon professional  
affairs, but frequently contain bits of  
really valuable information on the  
secular history of the islands. If the  
reports of some of those early mission-  
aries could be read without prejudice  
by most of the civil and military of-  
ficers who are now engaged in an effort  
to effect a reorganisation of political and  
social conditions upon lines that are  
radically at variance with the pre-  
conceived notions of the Filipinos, they  
would probably be surprised to learn  
how little was achieved during the first  
forty years of the known history of the  
Philippines by the *fortiter in re*, and  
how absolutely dependent was the  
handful of soldiers, who were kept  
there for many years, upon the success  
of the ecclesiastics' *suaviter in modo*  
for their very existence.

The earliest documents bearing upon  
the subject of which the work treats  
are, of course, the famous papal bulls  
that, in the 15th century, divided the  
whole unknown world into two parts  
and assigned all lands to be discovered  
thereafter in the one part to Spain and  
in the other to Portugal. These are  
of curious, rather than engrossing,  
interest, but the discussions to which  
they gave rise furnish an amusing  
picture of the narrowness of view with  
which people looked upon this world  
four hundred years ago. From that  
beginning the material at the disposal of  
the compilers and annotators speedily  
attains to such proportions as to be-  
come an embarrassment of riches, and the  
necessary limitations of the work com-  
pel the editors to select only the most  
important documents and books, but a  
wise discrimination has been displayed  
in choosing each one that has been tak-  
en for reproduction, in whole or in part,  
for its special pertinence to that par-  
ticular phase of the subject which it is  
intended to illustrate. A few, wisely  
only a few, of the documents are re-  
produced in the original language, accom-  
panied by an English translation: if  
any fault is to be found with the trans-  
lations, it is that they are sometimes too  
free, or rather that the English is too  
polished, the attractive roughness of the  
originals being occasionally lost, or at  
least impaired. One of the most in-  
teresting and satisfactory of the final  
documents is the narrative of Antonio  
Pigafetta, taken from the original ma-

nuscript—in quaint old French—preserved  
in the Bibliothèque Nationale, Paris.  
This is reproduced for the first time in  
this series, with accompanying English  
translation, and will be found invalua-  
ble as giving the earliest and best re-  
cord of Magellan's voyage of discovery  
and circumnavigation. Another do-  
cument of unique interest is the rela-  
tion of Miguel Loarca, a Spanish gov-  
ernment officer. This is given in  
Spanish, with translation, and its value  
lies in the admittedly accurate account  
it gives of social and economic condi-  
tions in the Philippines during the  
latter part of the 16th century. Now  
and then, photographic reproductions  
from original paintings existing in  
libraries, archives, and convents in  
Spain are introduced, and occasionally  
a facsimile of the whole or of a  
part of some exceptionally valuable  
document is inserted. Then too,  
there are a few maps and plans repro-  
duced not only from books but from  
manuscripts in various archives of  
Europe and America, and with the  
first volume is given an up-to-date  
map of the archipelago, which will be  
appreciated by all classes of readers.  
But the illustrations are not numerous,  
and it is well that it is so, for had the  
editors yielded to the temptation  
offered by the wealth of material,  
either the work must have been ex-  
panded to twice its present colossal di-  
mensions, or much of the valuable text  
would have been crowded out.  
In the selection of materials, the  
editors have gone to the fountain-  
heads. Manuscripts have been copied  
from the great archives at Madrid,  
Simanca, Seville, etc., and many librar-  
ies in the United States and in  
Europe have been visited in the hope  
of discovering new materials relating  
to the Philippines. The results have  
been truly surprising, for it is probably  
true that few people, even in this part  
of the world, realise what a vast  
amount of literature there is bearing  
upon the islands. Research for useful  
material has also been made in  
Portugal, France, England, Italy,  
Mexico, and in the Philippines them-  
selves, in fact, it may be said that no  
corner of the earth has been passed  
by. The bibliography seems to be  
exhaustive, enabling the student to  
identify and locate even the most  
trivial of Philippine.

The publication began in February  
last, and it was the intention to issue  
a volume each month, but the wisdom  
of making an important change in the  
scope of the work, whereby the same  
should be brought down to the time  
mentioned, instead of ending in 1803,  
as was originally contemplated, was  
long recognised, and this has caused  
some delay, so that only the sixth  
volume has reached subscribers in the  
Far East. Hereafter, the regular  
issue may be relied upon, and after  
the first twelve months the volumes  
will probably be supplied more fre-  
quently than once a month. The edi-  
tion is limited to one thousand copies,  
printed direct from the type, which  
are distributed as soon as the edition  
is struck off, and inasmuch as the  
publishers have pledged themselves to  
destroy all remaining sets, or parts of  
sets, after the publication has been  
finally completed, it would be well for  
all who wish the work to subscribe at  
once. Payment is asked only on  
receipt of each volume.

German Legislative Bodies.

The German Government proposes to  
lay before the Reichstag shortly a Bill  
for the establishment of Legislative Councils,  
on the English Colonial model, in each of  
the German Colonies. It is provided in  
the Bill that Colonial Governors shall  
appoint the civil members of these so-called  
Legislative Councils, but are not bound  
to adopt their decisions. The proposed  
measure meets with a good deal of opposition.  
German South-West Africa already has a  
Legislative Council, consisting of freely  
elected members, which is said to be work-  
ing satisfactorily.

A Man of Strength.

Sir Thomas Sutherland, who made the  
interesting announcement the other day  
that the P. & O. Company may employ  
the turbine for certain purposes, will soon,  
says a London afternoon paper, have in-  
troduced into the working of the company's  
fleet the whole gamut of modern possibi-  
lities. The company's fleet comprised what  
would now be considered very antiquated  
old tubs, all paddle-wheelers, when, at the  
opening of the Suez Canal, he was recalled  
from Hongkong to take a seat on the board  
of management. In his limited sphere he  
had done wonders in China. His wonder-  
working did not cease with his return  
home. The gigantic enterprise into which  
the P. & O. Company has since develop-  
ed owes its success and strength to his  
initiative and energy.

Chamberlain's Cough Remedy.

NOT only cures colds and influenza, but  
cures all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
remedy for coughs, colds, and all the  
ailments of the throat and lungs. It is a  
most valuable remedy for coughs, colds,  
and all the ailments of the throat and  
lungs. It is a most valuable remedy for  
coughs, colds, and all the ailments of the  
throat and lungs. It is a most valuable  
rem











苗了

Salmon, —Ma Yau Yu	...	...	...	16	馬友魚
Shark, —Sa Yu	...	...	...	9	鯊魚
Skate, —Po Yu	...	...	...	10	鰐魚
Shrimps, —Ha	...	...	...	24	蝦
Snapper, —Lap Yu	...	...	...	20	立魚
Soles, —Tat Sa Yu	...	...	...	18	沙魚
Tench, —Wan Yu	...	...	...	14	鯉魚
Turbot, —Cho How Yu	...	...	...	18	左口魚
Turtle, same, fresh water, —Kerk Yu	...	...	...	60	烏龜
White Bait, —Ngan Yu C	...	...	...		白魚

Fruits.		菓子	
Almonds,—Huang Yan	...	20	杏仁
Apples, (California).—Kam San Ping Kho	...	16	金山平果
„ (Chefoo).—Tin Chun Ping Khor.	...	—	天潢平果
„ Small,—Hoi Tong	...	—	海通小果
„ Custard,—Fan Lai Chi	...	each	拔刺
Bananas, fragrant, Canton,—San Seng	...	—	省城山蕉
Heung Chiu	...	8	省城山蕉
Bananas, (brides), Macao.—Ean Heung Chiu	...	—	新嘉坡山蕉
Chestnuts, Chinese,—Fong Lut	...	3	山蕉
Carambols,—Yeh Teo	...	—	菓子
Cocoanuts,—Hong Tze	...	each 9	椰子

LARDER, China—Ning Moong	...	6	鮮山鴨
—America—Kum San Ning Moong...	...	8	金
Lichees, Dried—Lai Chi Cen	...	15	荔枝乾
—Ficial—	...	—	荔枝乾
Limes, (Sai-gon)—Sai Kung Ning Moong...	...	6	西貢檸檬
Mango, Manila—Lui Sung Mong	...	each—	馬尼拉芒果
Mango, Saigon—Sai Kung Moong...	...	—	西貢芒果
Man oestera—San Chuk Tea	...	doren	西貢茶
Oranges, Canton—San Shing Tim Chang	...	5	省城橙

Olive, — Pak Lem	...	...	7	大白油
Pears, (American), — Kam San Shui Li	...	...	—	山梨果
" (Canton), Cooking, — Sa Li	...	...	—	沙上油
" (Shanghai), — Sheung Hai L.	...	...	15	上海生油
Peanuts, — Fa Sang	...	...	10	花生油
Perissomous Large, — Hung Chie	...	...	—	和種
Fine-Grained Lard, — Shung Kien Ti Paw Law	...	each	6	本地猪油
" 2nd-cooking — Chung-tang Paw-law	...	...	—	本等
Plantains, — Tai Cheu	...	...	2	中外大紅梨
Plums, — Swatow Hong Lai,	...	...	—	梨
Pamelo, Siam, — Chin Lo Yau	...	...	10	紅梨
Walnuts, — Hop Tuo	...	...	12	合生
Green, — Hang Ho Tuo	...	...	—	生

Vegetables, &c.		蔬菜	
Artichokes,	Shanghai—Sheng Hsi Ah	4	丫竹竹
	Chi Cheuk .....		
Beans, (French),	Macao.—Oh Meen Pin Ta	8	澳門蓬豆
"	(French), Shanghai.—k'eng Hsi		
	Tin Tau .....		上海蓬豆
"	Sprout.—Ah Choi .....	2	芽菜
"	Long.—Tau Kok .....		豉角
Beet Root,—Hung Choi Au	each		紅菜膽
Brinjals, Green,—Ching Yuen Kar		—	青元茄
"	Red,—Hung Kar... ..	4	紅茄

Brassica, "Pak Choi" .....	...	2	菜薹
Bamboo Shoots, "Cheuk Shun" .....	...	2	竹筴
Cabbage, Chinese, com. "Kai Choy" .....	...	2	芥菜
Cabbage Root, "Kai Len Tan" .....	each	2	菜頭
Cabbage, (Shanghai), "Yeh Choi" .....	...	2	黃芽菜
Cane Shoots, bunch, "Kan Shun" .....	...	2	藤
Cauliflower, Large size, "Tai Yek Choi-la" each 25	...	25	花椰菜
" Medium size, "Cheung Yeh Cho-la" .....	...	16	中椰菜
" Small size, "Sai Yeh Choi Fa" .....	...	10	小椰菜
Carrots, "Kam Shun" .....	...	5	金絲
Celery, Chinese, "Tong Kan Choi" .....	...	3	通芹
" English, "Young" .....	...	7	洋芹
" White, "Pak" .....	...	7	白洋芹
" Dutch, "Kai Choi" .....	...	18	荷蘭芹

Onions dried, — Chai Lai Chin ...			乾口洋葱
" Red, — Hung Ka ...	12		紅口洋葱
" Green, — Ching Lat Chin ...	8		青口洋葱
Curry Stuff, English, 'Ka Les Chol Lin ...	6		加厘麻草
Cucumbers, — Ching Kwa ...	—		黃瓜
Bitter Squash, — Fu Kwa ...	—		苦瓜
Garlic, — Suen Tau ...	5		風眼子
Ginger, young, — Sun Tam Keung ..	4		蒜苗
" Old, — Lo Keung ...	5		老薑
Horse Radish, — Sukai — Lik Kan ...	18		力根米
Indian Corn, — Sak Mai ...	pieces	—	粟米
Lettuce, — Yeung Sang Choi ...	each	1	生菜
Water Chestnuts, — Fw Tai ...	"	4	毛茛
Mandarins, — Mei Lam MaTai, ...	5		橘

Muehroms, Friesl. — Fang Cho Rho	...	—	...
Onions, Dutch, — Yang Ching su	...	3	...
" Green, — Sang Chung	...	8	...
" Shanghai, — Sheung Hai Chung Tau	...	7	...
" Japan, — Yu Poon	...	7	...
Okraes, — Mo Koo...	...	...	...
Peaseley, English, — Young Un Sal'per Bandle	...	1	...
Green Peas, — Ching Tau: ...	...	5	...
Potatoes, Sweet, — Fan Rho	...	2	...
" Shanghai, — Sheung Hai Shu Tau	...	2	...
" Japan, — Yat Pooi Shu Tau	...	5	...
" American, — Ka Ki	...	...	...
" Foochow, — Fok Chau au Tau	...	4	...

Macao, — Oh Moon		4
Pumpkin, — Toong Kwa	...	5
Radish, — Hung Lo Pak Tsal	...	2
Shalots, — Con Chung Tau	...	6
Spinage, (Chinese), — Paw Choi	...	3
Spinach, — Yin Choi	...	2
Tomatoes, — Yan Kwo	...	6
Trees, — Wu Tau	...	3
Turnips, Pond, (Long), — Low Pak	...	3
English, — Jeung Low Pak	...	2
Vegetable Marrow, — Chit Kwai	...	3
Water Cresses, — Sol Yeung Chow	...	4
Watercress, — Lan Kok	...	3
White root, — Yün Neng	...	3

Yama.—Ta Shu ... .. 3.

**E. ROGERS,**  
*Inspector of Marine.*



### Vessels Advertised as Loaded

\_\_\_\_\_

<i>Description.</i>	<i>Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of Leaving.</i>

Amoy, S'w' & R'gon	Jelunga (s)	Jardine, Matheson & Co	Jan. 23, at 2 p.m.
Australian Ports, &c.	Taiyuan (s)	Waterfield & Swire	January 23.
Bremen, &c.	Bayern (s)	Molchers & Co	February 3.
Bremen, &c.	Kago (s)	Molchers & Co	February 17.
Phay, S'pore & O'bo	Karagohina Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha	Feb. 10, at Noon
Havre, Bremen H'burg	Würzburg (s)	Hamburg-Am'ke Lini	January 30.
Havre and Hamburg	Alecia (s)	Hamburg-Am'ke Lini	Feb. 10.

Havre d'Arp & H'burg	Radnorshire (s)	Harlebury & Co's Ltd	February 8
Heilo & Cebu	.....	Shewan, Tomes & Co	January 30.
Kobe	.....	Butterfield & Swire	January 29.
Kobe & Yokohama	.....	Butterfield & Swire	January 28.
London	.....	Nippon Yusen Kaisha	Jan 29, Daylight
London, &c	.....	McGregor Bros. & Co	February 2.
London, &c	.....	P. & O. S. N. Co	Jan. 30, at Noon
London, &c	.....		

London & Antw'p	Newton (s)	Butterfield & Swire...	February 2
London & Antw'p	Kintuck (s)	Butterfield & Swire...	February 18
Manila	Robilla Maru (s)	Toyoko Kusan Kaishu...	Jan 27, at 11 a.m.
Manila	Rubi (s)	Shewan, Tomes & Co.	Jan. 25, at 10 a.m.
Manila	Zafiro (s)	Shewan, Tomes & Co.	Jan. 30, at 10 a.m.
Manila	Shawmut (s)	Doddwell & Co. Limited	About January 22

Manila	Loomang (s)	Jardine, Matheson & Co	Jan. 23, at 4 p.m.
Manila, A. Iian Ports	Anbul (s)	Butterfield & Swire	January 28.
Manila, Australian Ports	Empire (s)	Gibb, Livingston & Co.	Feb. 12, at Noon.
Marselles via Saigon	Polynesien (s)	Messageries Maritimes	Jan. 26, at 1 p.m.
N'ki, Kobe & Yhamai	Kumano Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha	Jan. 27, at Noon.
New York v. Suez Canal	Sikh (s)	Dodwell & Co., Ltd.	February 2.
New York v. Suez Canal	Sagami (s)	Dodwell & Co. Limited	February 6.

Shanghai.....	Chuan (a).....	P. & O. S. N. Co.....	About January 3
Shanghai.....	Yachow (a).....	Butterfield & Swire.....	January 22.
Shanghai and Portland, Or.	Indravelli (a).....	Portland & A. S. Co.....	January 30.
Shanghai and Portland, Or.	Ludrapura (a).....	Portland & Asiatic S. Co.....	February 18.
Spore, Java Port, &c.	Tijjanna (a).....	China & Ting Co.....	1st half of Feb.
Spore C'ho, B'bay &c.	Maria Valerio (v).....	Sander, Wisler & Co.....	January 26, p.m.
Spore C'ho & B'bay	Mazagan (a).....	P. & O. S. N. Co.....	About Jan. 27.

S'port, Pang Calcutta.	Lightning (s).....	D. & C. B. A. Son.	About Jan. 24.
S'hai, Kaki & Y'hama	Yarra (s).....	D. Sassoon, Sons & Co.	Jan. 26, at 3 p.m.
S'hai, N'ke, Hiogo, &c.	Gern (s).....	Messageries Maritimes	January 26.
S'tow, Amoy, Foochow	Anping Maru (s).....	Melchers & Co.	About Jan. 23.
S'tow, Amoy & Tamsui	Dajin Maru (s).....	Osaka Shosen Kaisha.	Jan. 23, at 10 a.m.
S'tow, Amoy & Anping.	Maiduru Maru (s).....	Osaka Shosen Kaisha.	Jan. 24, at 10 a.m.
		Osaka Shosen Kaisha.	Jan. 27, at 8 a.m.

Stow, Amoy & Lamau	Daghai Harit (s)	Osaka Nippon Kaisha, Jan. 29, at 11 a.m.
Vancouver (B.C.), &	Althen (s)	Canadian P'fic R. Co. January 27.
Vancouver (B.C.), &	Empress of India (s).	Canadian P'fic R. Co. February 10.
Victoria, B.C. Seattle,	Iyo Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha, Jan. 28, at 4 p.m.
Victoria, B.C. Seattle	Aki Maru (s)	Nippon Yusen Kaisha, Feb. 9, at 4 p.m.
Victoria, B.C., Tacoma	Olympic (s)	Dodwell & Co. Limited February 11.
Victoria, B.C., Tacoma	Shawmut (s)	Dodwell & Co. Limited February 19.

Yun, S'hai, Moji, Kobe Socotra (a).....	P. & O. S. N. Co.....	About January 2
Yokohama & Itoke ... C. Fred. Laeisz.....	Hainburg-Am'ka Linie	Jan. 26, at 5 p.

**SHARE LIST.—QUOTATIONS.**  
January 21, 1904.

Stocks.	No. of Shares.	Value.	Paid up.	Closing Quotations, Our.
<b>BANKS.</b>				
Hongkong and Shanghai Bank Corp.	80,000	£ 125	all	£ 645, buyers
National Bank of China, Limited ...	19,970	£ 10	£ 8	£ 335, buyers
	29,955	£ 10	£ 8	£ 335, buyers

Do.	Founders' share	750	£	1	£	1	£10
MARINE INSURANCES.							
Canton Insurance Office Co., Ltd.	10,000	£	250	£	50	£175	
China Traders' Insurance Co., Ltd.	24,000	£	83.33	£	25	£55	sellers
North-China Insurance Co., Ltd.	10,000	£	15	£	5	£15	63
Union Insurance Society, Ltd.	10,000	£	250	£	100	£190	sellers
Yancheng Insurance Association, Ltd.	8,000	£	100	£	60	£135	

FIRE INSURANCE.				
China Fire Insurance Co., Ltd. ....	20,000	\$	100	20 \$92, sellers
Hongkong Fire Insurance Co., Ltd. ....	8,000	\$	250	50 \$30
DOCKS, ETC.				
H'kong & Whampoa Dock Co. Ltd.,	50,000	\$	50	nil \$208, buyers
Yeo. Fenwick & Co., Limited. ....	8,000	\$	25	\$25 \$50, sales
Y. S. & Co., Ltd. ....	2,000	\$	2	

New Amoy Dock Co., Ltd.....	0,000 \$	02	\$	02	\$30, sellers
S. C. Frimham, Boyd & Co. Ed.....	55,700 Tls.	100	Tls	100	Tls. 122, buyers
<b>STEAMBOATS, TUGS, ETC.</b>					
China and Manila S. S. Co., Ltd.. {	30,000 \$	50	\$	50	{ \$16, sales
Donghai Steamship Co., Limited ...	20,000 \$	60	\$	all	\$30, sales
HK. O. and M. Steamboat Co., Ltd	80,000 \$	15	\$	15	\$31, sellers

Indo-China S. N. Company, Limited	80,000	£	10	all	572
Star Ferry Company, Ltd.	10,000	£	10	3	10 850
Shell Transport & Trading Co., Ltd.	10,000	£	10	5	819, sellers
Taku Tug and Lighter Co., Ltd.	8,600	Fls.	60	1	21, sellers
Shanghai Tug & Lighter Co., Ltd.	200,000	Fls.	50	60	Fls. 60, sales
do. Preference.	100,000	Fls.	50	60	Fls. 60, sales

SEMI-REFINED.				
China Sugar Company, Limited.....	20,000	3	100	a \$103, sellers
Luzon Sugar Company, Limited. ....	7,000	3	100	a \$10, sellers
Perak Sugar Cultivation Co., Ltd.....	7,000	Fla.	60	Tla. 50 Tla. 64
WEAVERS.				
H.K. & Kow. Wharf & Godown Co.	30,000	3	50	all \$93, sales
Chartered and Hongkong Wharf Co.	30,000	Fla.	100	Tla. 100

LAND AND BUILDING.	20,100	119, 100	118,100	138, 212½, sellers
Hongkong Land Investment and Agency Company, Limited .....	50,000	\$ 100	100	\$157, sales
Shanghai Land Investment Co., Ltd.	52,000	Tls. 50	Tls. 50	Tls. 110, sales
Kowloon Land and Building Company .....	6,000	\$ 50	30	\$36, buyers

Weir-her-weir Land & Building Co., Ltd.	\$ 784	Tls.	25	Tls.	25	Tls.	124, sellers
Humphreys Estate & Finance Co.	100,000	\$	10	all			\$11, buyers
West Point Building Co., Limited...	53,000	\$	10	\$ 24			\$24, buyers
	12,500	\$	60	\$ 50			\$56, buyers
<b>TRAMWAYS.</b>							
H.K. High-Level Tramways Co., Ltd.	1,250	\$	100	all			\$300
<b>Mining:</b>							

New Panjom Mining Co., Ltd.	80,000	\$	11	\$	11	81, sellers
Preference shares.....	30,000	\$	1		all	25 cents
Soc. ét. Française des Charbon- nages du Tonkin.	16,000	Fcs.	250			6000, sellers
Raub Aust. Gold Mining Co., Ltd.	200,000	£	1	18/10		88, sellers
HOTELS, ETC.						
Hongkong Hotel Company, Ltd.	12,000	£	50	all		83, sellers

Astor House Hotel Ltd. (Tientsin).	12,000	T. Tls. 50	Tls. 50	517, sellers
Astor House Hotel Co., Ltd. (S'hai)	2,000	\$ - 25	\$ 25	Tls. 150, buyers
	30,000			\$29, sales
DEFENSEARIES				
A. S. Watson & Co., Limited. ....	60,000	\$ 10	all	\$14, sales & retailers
Watkins Limited. ....	10,000	\$ 10	\$ 10	\$7, sales
LIGHTING.				

H.K. and China Gas Co., Limited...	7,000	E	10	all	\$140, buyers
Shanghai Gas Company, Ltd.....	8,000	E	50	Tha	\$12, sales
Hongkong Electric Co., Limited ...	30,000	\$	10	8 12	\$123, sales & buyers
New Electric (new issue) .....	30,000	\$	10	\$ 5	\$7, sellers
<b>BRICK AND CEMENT.</b>					
Green Island Cement Co., Ltd. ....	50,000	\$	10	\$ 10	\$25, sales
<b>MISCELLANEOUS.</b>					

Bell's Asbestos Eastern Agency, Ltd.	8,604	£	12/6	2 12/6	85, sellers	
United Asbestos Oriental Agency, Limited	4,000	beds	£	10	4	99
Hk. Steam Water-boat Co., Ltd.	7,900	£	10	10	£210, buyers	
Hongkong Dairy Farm Co.	10,000	£	7 1/2	all	£124, buyers	
Hongkong Ice Company, Limited	5,000	£	7 1/2	all	£244	

Shanghai Waterworks Co., Ltd.....	7,200	£	20	£	20	£225, sellers
Febrau Planting Company, Ltd.....	20,000	£	5	£	5	Tls. 425
H'kong Rope Manufacturing Co., Ltd.	10,000	£	50	all		nominal
Hongkong Cotton Spinning Co., Ltd.	100,000	£	10	£	10	£145, buyers
Sw. Cotton Spinning and Weav.....	20,000	Tls.	50	Tls	50	£154, sales & buyers
ing Co., Ltd.....	20,000	Tls.	50	Tls	50	Tls. 33, sellers
International Cotton Manufacture.....						

ing Co., Ltd. ....	10,000	Tls. 75	Tls. 75	Tls. 221, buyers
Maou-Kung-Mow Cotton Spinning and Weaving Co., Ltd. ....	8,000	Tls. 100	Tls. 100	Tls. 374, sales
Sheng Chieh Cotton Spinning Co., Ltd.	2,000	Tls. 500	Tls. 500	Tls. 170, sales
China Prudent Loan Mortgage Co., Ltd. ....	80,000	\$ 10	\$ 10	\$2, ex div., sales

China Mercantile Company, Ltd.	80,000	12	12	100	buyers
Campbell Moore & Co., Ltd. ed.	1,200	10	10	10	
Wm. Powe & Co., Ltd.	12,000	10	10	10	buyers
Shanghai and Hongkong Dyeing and Bleaching Co., Ltd.	1,200	50	50	50	
The Canton-Hongkong Ice and Cold Storage Company, Limited	70,000	10	10	10	Nominal

LOANS	Amount	Value	Interest	Overhead
Opine Co., Ltd.	87,500	10	10	\$19
Alumina Limited	300	500	5%	\$200

Business Temporal 1838-1844. 767-800TH 1845-1857. J. D. KIRBY, Prop.  
YERDON and SMITH, Glass & Painters.  
Printed and Published by

100-443886-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 8